



„Gæca, son boatta balvaiguim, ja juokke ealbme galgga su oaidnet, maidai si gudek læk su čadarettim.“

Nr. 13. 20ad jakkegordde.

Korsfjordast 15ad juli 1918.

Redaktør: Henr. Olsen.

Jallak ja visak.

(Luk. 12, 16—21).

„Don jalla!“ Nuft namata Ibmel dam rigges dalobuoige.

Guoratala dævvaset su. Dastgo mailmest gavdnujek ollo daggar jallak.

Son læi rekinastam aldseis ain ollo ja gid, mutto læi aido okta bæivve vela. Dagakgo don dam sëmna?

Son vajaldatti Ibmel, — i gitam Ibmel buok valljogasvuoda oudast, i valddam Ibmel mielde ječas aiggomušaidi: „Maid galgam mon dakkat? Juo, dam mon dagam: mon gaikodam vuolas mu ladoidam j.n.v.“ Dat læ dušše „mon — mon“.

Nuft vajaldattek ædnagak gitemest Ibmel ædnam šaddoi ja æra rumašlaš buristsivdnadusa oudast. Dagakgo don dam?

Ja ædnagak eai valde Ibmel mieldesek sin mailmalaš aiggomušain ja doaimatusain.

Ja vidasebbut: „Siello, bora, juga, ja læge ilost!“ Son oaiveldi siello læi olles duttavaš daina valljogasvuodain, vaiko dat aibaši juoga aleba. Maggar jalla son læi!

Mutto don? lægo du siello duttavaš dai ædnamlas dingaiguim?

Ja maidai dat: atte gaikodet dai buorre ladoi vuolas, ja stuora vaivin ja olgusgoloiguim hukset odda, dam sagjai go atte adnet dai oudeš ladoid burist.

Dat legje vissasi galle vaivašak su lakkasin, gæid ladok æi læm dievva; jos son læi dævdet daid, de lifei son sæstam vaive ja

olgusgoloid, lifei dakkam æraid illoi ja ješ šaddam ilos. Mutto son læi okta jalla, gutte i ibmerdam oažžot ilo daggobokte atte dakkat æraid illoi.

Vuoi, man ædnagak æi læk su lakasažak dast! Go dat manna burist gavpašemin daihe æra doaimatusain, de dattok si videdet dam, asatet odda sisaboadoid, alo oažžot æmbo, „hukset stuoreb ladoid“ ja čokkit, čokkit, ja nuft bargga vaivin ječas diti — mutto jabma aido go son galgga algget navdašet valljogasvuodas.

Likka bajas don gi læk nuft oogjebas mailme likko siste. Don satak jabmet odneija. Ja mi dalle?

Olgus dam jallavuodast! Jalla læ dat duodai, gi čokke aldseis davverid ige læk rigges Ibmel siste. Son læ vaivaš, vaivaš jabmem siste ja agalašvuodast. Vises olmuš læ dat gi occa Ibmel; rigges læ dat gi æigadušša Ibmel, ja dasto šadda rigges rakisvuoda dagoi siste; rigges læ son ællemest, rigges jabmemest, rigges agalašvuodast.

„Rigges Ibmel siste“ šaddak don duššefal, go don šaddak vaivaš Ibmel oudast. Mutto dat gartta sagga lossaden sigjidi gudek læ riggas dam mailmest. Jesus læ sardnom nuft duodalaš sanid dam birra, atte su mattajægjek suorgganegje (Mark. 10, 17—27).

Mutto mi læ dust, maina don satak bissot Ibmel oudast? Gæca du vaivašvuodad ja fuola armo — doppe dam osko siste Jesus ala. De læ Ibmel du, ja don læk rigges. Loga vela 1 Tim. 6, 17—18.

Vare mi buokak šaddašeimek

riggas Ibmel siste, atte mi čokkišeimek davverid albmai, oanekažat cælkket: atte Jesus læ vuostačedin min buok sikke aigest ja agalašvuodast.

Siello ja rumaš.

Spurgeon muittal: Okta dalosed celki su balvvalegjidadasas oudalgo son vulgi gukkes matkai: „Guokte dinga guodam mon din halldoi, mana ja mana biktasid.“

Maid galgaši olmuš jurdašet dam balvvalægje birra, gutte — go su ised bodi ruoktot, vastedifci:

„Rakis hœrraçam, da læ biktasak; dak læ burist halddijavvum, mutto manaš — dam mon læm massam.“

Maid galgga hœrraid Hœrradom stuora bæive vastedet dasa, gi boatta su lusa ja cælkka:

„Hœrraçam, da læ mu rumaš; mon læm divšodam burist dam ja imge diktam dast vaillot maidege. In mon læk biettalam maidege dast mi sati læm avkken dasa, mutto mon læm dakkam buok varjalam diti dam. Mutto siello dat læ lappum; mustilæm dille jurdašet daihe adnet fuola dam oudast.“

Don ik daide gal gævatet nuft geppismielažat?

Olbmua siello

i galga læt dego jugišviesso, gosa buoklagan guossekk bottek sisa ja orstek gukkeb daihe oanekeb aige. Ale dærvat amas ja hœjos jurddagid ustebvuodain, mutto aje daid olgus!

Ibmel mana riggodak.

Dat gi vuotta, galgga arbbet buok dingaid, ja mon aigom læt su Ibmel, ja son galgga læt mu bardne. Alm. 21, 7.

Dat læ nuft davja go mi læp dabe, atte mi dadebahabut æp jurdaš nuft ollo atte mi læp matkuštægjep. Ja dalle viggap mi nuft burist go sattep lagedet ječamek dalaš ællemi.

Mangas læ gudek gærde legje matkuštæme albmai ja hærvvasvutti, gudek læ baccam mannai go si æi gukkeb oaidnam arbe stuoresvuoda, ja algge nuft čokkit davverid ædnam ala. De jorggali vaibmo ječas erit su oudeš davverest — Jesusest — uccanaš ja uccanaš, ja davver šaddai su sagjai daina ænamlaš dingain.

Jesus cælkka: „Dobbe gost min davver læ, dobbe datto maidai min vaibmo læt.“ Son ravve olbmuid čokkemest davverid ædnam ala. „I gæstege læk su ællem su obmudagast, vaiko son læge obba rigges.“ Luk. 12, 15.

I oktage olle albmai, vaiko man rigges son lifči ænamlaš obmudagast. Riggodak fertte aivefal læt Jesus siste. I dat gannat vebašge, jos mi vuotašeimek obba mailme, go mi vahagattep min sielo.

Paulus vaiddala: Demas gndi mu, dainago son oažoi dam dalaš mailme rakisen.

Vuoi, man ollok gavdnujek min gaskast, gudek læ vuovddam sin sielosek akšiaidi ja ruttavuoitte-midi. Dastgo go mailbme oažžo saje vaibmoi, de fertte Ibmel gaiddat olgus. Jos mi kristalažak oainašeimek æmbo, mast ja masa mi læp bestujuvvum, de i lifči migjidi nuft gæpas boattet Ibmelest erit.

Dat læ duššefal si gudek vuittek, gudek galggek arbbit buok dingaid suina. Mi dat læ man bagjel mi galggap vuoitte? Dam baha mi assa min vaimo siste. Mi galggap vuoitte bagjel mailme, nuft atte mailbme i oažo famo min bagjel, mutto atte mi Ibmel lamost vuoitte bagjel mailme.

Ja mi galggap vuoitte bagjel

satan. Garvoteket ječadek Ibmel olles vœrjoin, atte di sattebetet čuožžot bærgalaga gavveles fallitemi vuostai. Mi galggap æmbogo vuoitte s u b o k t e, gutte rakisti min. Jurdaš, go mi galggap arbbit buok dingaid suina! —

Go min barggobæivve læ nokkam, de oažžop mi loaidastet sisa dai gollemadi ala, mon ja don, armetuvvum suddolaš. Dalle mi galggap oaidnet min bæste nuftgo son læ, alme šærračæ: bæivaš ja min avvolavllag ramadus.

Mi galggap maidai oaidnet min rakkasid, gudek min ouddal læ mannam sidi audogas jahmema bokte, muite dam. Mi galggap alo læt Jesusa lutte ja navdašet agalažat su cælkemættom hærvvasvuoda ja ilo.

Æpgo mi læp riggas?

Mi æp galga dalle gadaštet mailme manaid, vaiko si læge „riggasebbo“ ja æra lakai læ buoreb go mist.

Abraham celki dam rigges olbmai, go duot læi boattam giksai: „Dust læi buorre dille du ællem-aigest, ja Lasarus fast gillai baha. Dal jeddijuvvu son, ja don givseduvvut.“

Allop mi goassege sava ječaidæmek mailme sagjai; mist læ buoremus goit. Min boatteaigge, min arbe ja min riggodak læ alмест Ibmel lutte.

Oca Ibmel nuorravuodast.

„Dat olmuš, gutte læ jorggalam ječas Ibmele nuorravuodast,“ namata John Angell James, „læ dego bæivaš, mi bajasbagjan ovta čabba gæsseidded, ja suonjarda šærradebbo ja šærradebbo čada bæive.“

Mutto dat olmuš, gi æska boaresvuodast occa Ibmel, læ dego ækkedesnaste, mi algga čnovggat, go bæivve læ nokkam, — dušše oanekis boddoš.“

„Jurdaš du sivdneægjad ala du nuorravuodastad, ouddalgo bæivek bottek, maidi don ik liko.“

„Oca Hærra dam bale go son gavdnu.“

„Dat gi occa mu obba vaimost, gavdna mu,“ cælkka Hærra.

Go ačče ja ædne

! læk kristalaš.

Muttom kristalaš olmai muittala čuovvovaš arkæ oainatusa:

Juoga dat akkedemus maid mon goassege læm oaidnam, dæpatuvai dast muttom bæive ovta manaisærvest. Mi logaimæk vuost Ibmel sane ja sarnoi-mæk manaidi, ja læi dasto rokkusčoa-gena čibbi ælde. Mi rokkadalaimæk Ib-mel buristsivdnadusa bagjel ječamek, bagjel sœrve ja bagjel manai vanhemi-d. Ja jurdaš, man arkke! Mangas manain algge ollaget čierrot, go sin ačče ja ædne i rakistam Jesus. Soames-sist læi namatam sœrve bagjelčuožžoi: »Dat i avkot migjidi atte šaddat kri-stalaš, go ačče ja ædne æba læk kri-stalaža.« Dat oroi nuft vægjemættom sigjidi.

Dast oaidnep mi duottavuoda Jesusa sanin Math. 12, 30: »Dat gutte i čokke muina, son biđe.« Vuoi maggar oudastvastadus vanhemiin læ! Di ibmelmættom vanhema, gullet dam! Diktet manaidædek čierrom doalv-vot din Jesus lusa. Muđoi sattebetet di din ibmelmættom ællemlage bokte doalvvot sin helveti. Jos di savva-betet manaidædek ollit albmai, de mannet dige ječa ouddan dam gæino.

Min datotus galgga læt: Mi ječa ja min manak šaddat bestujuvvut, nuft atte mi gærde sattep cælkket: »Dast læm mon ja dak manak don addek munji.« Osko ja rokkus Jesus-ala satta vœketet min ællem gæino ala. Gæča ja loga Job 22, 28–30 ja Ap-dag. 16, 31.

Miššon-sagak.

50-jage jubileum. Min æd-uam Siskebmiššonsœrve doalai su 50-jage jubileum Kristianiast gasko-juni mano stuora festalaš ibmelbalvva-lusaiguim, mak algatuvvujegje ovta oaiivvegavpuga bæggakmasamus girk-koin (Vor Frelser kirke).

Okta daina olbmain, gutte læi al-gost mielde asatome Dam daro-luth. Siskebmiššonsœrve, læi professor Gisle Johnsen. Miššonsœrve manai vuosta-čedin nama vuolde Lutherstiftelsen.

Dam aiggomuš læi atte videdet kristalaš bajasčuovggitusa čallagi ja ol-gussaddijuvvum sardnedegji bokte.

Ja dat læ likkostuvvam Siskebmiš-

sonšarvvai Ibmel armost ja famost atte oudedet ollo buore min ædnan e t sikke Ibmel sane olgusguoddem in ja æra lakai, nuft atte dam doainatus dam vassam 50 jagest læ guoddam buristsivdnadatte šaddoid.

Negermiššonæra. Okta miššonbladde muittala muttom negerganda birra Nuortta-Afrikast čuovvovažat:

Nuftgo nuora gandda lær son gul-lam Ibmel sane muttom miššonærašt, vaiko son — ollim diti miššonærašt — fertti vuost bæssat rasta ovta govdis dæno ja dasto vazzet 8 mila.

Vanhemak legje sagga vuostamielast ganda gævatamlakai, ja valdiga su dædnovadnas. Mutto maid dagai son? Juo, dam rajest fertti son ijaage vuogjat rasta dæno, vaiko borre čaccespirek dast elostegje, ja vazi dam 8 dimo gukkes matke.

Dat i læm ovta gærde mutto davja atte son dagai daggar matkid, dainago su vaibmo buli rakisvuodast Ibmeli ja miššonæraidi. Ja Ibmel varjali su dai matki vuolde ja bajasgesi su dam dakkoi, maid son odne doaimata su bakenlaš albmuges gaskast.

Bagjel 200 miššonæraštona læ dappujuvvum Afrikast, ja bagjel 700,000 sielo baimantaga — buok dat soade gæčeld.

Ovta guovlost Transvaalast, Mada-Afrikast læ metodistain 90,000 bassemallasi-guossek. Dat læi okta soaldat Kapkolonias, mi čuode jage dastouddal algati evangeliumdoaimatusa dobbe.

Bibalo lgusviededæbme læ alo dæivvam vuostehago, i dušše bakenlaš, mutto maidai kristalaš ædnamin; mutto almake læ dat basse girje dakkam vuotto-duoje mailmest.

Muttom aige gæčest vuudi okta čallagi-oligusviedegje arvo mielde 6000 bibala golma bæivest dam amerikanalaš bibalserve oudast muttom gavpugest Filippiina-sulluin.

Katolikalažak æi likom dasa. Si valdde ja boldde 2000 bibalid. Mutto bibalvuovdde oazoi dam sæmma gavpugest dastamæppel vuovddemassi 3000 bibalid.

20 jage dastouddal læi C. P. Yang dat aidno sardnægje su guovlostes Koreast, gost arvo mielde

legje 200 kristalaža. Sæmma guovlost læ dal 30,000 kristalaža.

Walesest, Englandast galggek læt 245 særvvegode, gæina i læk oktage sardnægje. Soatte læ rievedam nuft ollo maidai Ibmel sane sardnægjid.

Dam maneb aige læ alggam vuoinalaš moridusak vidanet stuoreb monest sikke Danmarkost ja Ruotarikast. Danmarkost dollujuvvujuk bibaldimok ja čoaaggalm sa: mietta dam ædnam. Sardnægji særvest læ maidai alla ammatolbmak. Bibalak ja sinaveb kristalaš čallagak olgusjuogaduvujuk. Daggar moridusdoaimatusai bokte læ ædnag sielok dobbe vuittujuvvum Hærrai.

Ruotarikast maidai vidana moridus illodatte lakai, ermomaaš Värmlandast, gost gaskal 30—40 særvvegode læ moridam. Stuora joavkok — soames sajin ænaš nuorak — læ boattam jorggalussi ja gavdnam rafhe Ibmelin; muttom sajin læ olles dalok boattam gattamušain ja suddodovdastusain čibbi ala ja addam vaimosek dam Hærrai, gutte rakisti sin ruossajabmemi.

*

Moft i sate daggar havskes sakka illodattet buok duotta Ibmel manaid. Illo i šadda stuores duššefal dabevuollen, mutto sagga æmbo almest. Dat læ hærvvas vuottopantta Jesusi juokke sielo harrai, gi luovosbæssa satan gazast ja olle dam buristsivdneduvvum friavutti ja rafhai, maid aivefal særvvuotta Ibmelin mieldesbukta.

Hærra hoapota dam aige occat ja čoaaget dai čagjaduvvumid. Armo-bæivek læ oanekaža ja sagga divrras. Suddolažak berriek gagjujuvvut dego radek dolast; dastgo satan hærojeda maidai æmbo go geassege ouddal. Burišt dasa, gutte læ ollaset ordnim su sielo ašes Ibmelin, ja satta havskes mojin sisaloaidastet čađa poarta alme gavpugi, go čuolddembæivve boatta.

Brævva Guovddagæinost.

Daggobokte mi muittalep atte mi læp ællam dærvan dam ragjai. Mi læp ožžom arra gæse, go vakko oudal miccamar algi čuokka girddet. —

Guovddagæidnoi šadde saddijuuvvut 10 farppal siebman-potetosak, mutto æi læk šaddam dassedet juogaduvvut.

Dam birra i læk dadde æmbo sardnomuš; mist læ gædnegasvuotta andagassi addet rikkosid gutteg gümida-samek. Mi læp buokak armo gærjedægjek, ja mi galggap buriu baha makset, nuft læ Ibmel goččom. Mi rokkadallap buokaid boattet duotta-vuoda dovdoim Jesus luša armo aigest — dastgo i oktage læk likkolaš, gæst bæste vaillo.

Čalla gudnebalolažat

Thure, N., Mace.

Mada-Amerika birra.

Dam vuoldečuožžo bittast namatuvvujuk soames duottavuodak Mada-Amerika birra:

Mada-Amerika læ 5000 mila gukko ja 3000 mila govdo govddagemus sajest.

Dast læ ovce republika æreb Panama ja Guyana.

Mada-Amerikast gavdnujek dak stuoremus dænok, dak stuoremus varreraidok ja dak stuoremus vuovdek, mak læ mailmest.

Amazondæno alde sattek jottalet dampak 60,000 mila. Dædno De la Plata læ 150 mila govddag njalbmedagast ja 30 mila Buenos Aires gavpug lakkasin, mi læ 150 mila ænam siste erit abest.

Dak gavpugak, maina læ gavpašæbme olggomailnin, dakkek ænemus ouddanæime; dak ænam siste guovlo gavpugak orrok gosi sæmma muddost čađug.

Ovcest daina loge republikain læ spanska oaivvegiella. Logad republikast læ portogisalaš nuftgo oaivvegiella.

Ænaš republikain gavdnujek indianarsogak, gudek sardnok mangalagaš giellasortaid. Obba Mada-Amerikast gavdnujek 3000 indianar-soga, ja soames oasse sist gulla dam romalaš-katolikalaš girkkoi.

Mada-Amerika sistassi lokko galgga læt arvo mielde 50 miljon, gæina 40 miljon æi læk vela gullam evangelium dam mađe atte ibmerdek dam.

Mada-Amerika læ sagga riggeslundolaš vække-gaskaomidi. Maneb aige læ assek alggam oudedet rakadusaid, maid odđa hutkamduojek olggomailmest gærgatek gæppaset. Manak oupatuvvujuk skuvlain daina ænaš republikain.

Ovce republikast læ religionfria-
vuotta, ja dat logad, Peru, galgga dal
oazžot laga, mi mæred dam sæmma.

Dam rajest go dat romalaš-katoli-
kalaš girikko bođi fabmoi dobbe, læ
buok dakkujuvvum hettim dii evan-
gelium vidanceme.

Bibal læ adnum vahagatte girjen,
mi „vahagatta lokkid mielaid“, man-
diti katolikalaš papak læ juokke lakai
viggam duššadet dam.

Stuora oasse albmugest læ girikko
vuostai, æige osko katolikalaš papaidi
daihe sin oppoi.

Dat stuoremus vuostehakko boatta
katolikalaš papain. Rađditusolbmak læ
ustebmiellasažak evangelistalaš girikko
guovddo, ige dam doaimatus læk het-
tijuvvum lagai daihe æra mærradusai
bokte — dušše barggek ja gaskaoamek
vailluk.

I læk oktage ædnam nuft uccan
niššonæraiguim go Mada-Amerika, go
sturredak ja olmušlokko valddujuvvu
guoratalami.

Mailme-soatte.

Italianalažak

læ dakkam hirmos tapaid østerrikala-
žaidi, mannelgo algge vuostalastet olles
famost. 180,000 olbma muittalek dak
alliertalažak atte Østerrika læ massam.

Ungarn vuostasministar læ miede-
tam dai stuora tapaidi.

Italianalažak læ valddam oktibuok
25,000 fangaid ja ollo soattevarjoid.

Oarjesoattesajest

læmaš dam aige franskaolbmak ja en-
gelasolbmak dak falletægjek, mutto æi
stuoreb monest.

Amerikanalažak læ alggam smav-
vaset dæivadet tuiskain ja valddam
soames čuode fangaid.

Arvo mielde ovta miljon

amerikanalaš soaldatak læ dam ragjai
ollim Frankriki rasta Atlanter ja oros-
kætta fievreduvvujek æmbo ja æmbo.

Aivefal juni manost læ boattam
Frankriki 300,000 olbma. Dušše 291
læ duššaduvvum æbe alde.

Obba Ruošædnam

Čappismæra flaata læ boattam tuiska-
laža valde vuollai.

Amerika

soatteoligusgolok læ 50 miljon kruvna
bæivasažat.

Soattai oudemusta ja soattai mar-
emusta galgga dieđostge rutta oaffaruš-
sujuvvut.

50,000 olbma

læ Tuisklanda sadding Suomædnami.
Dat bægga atte soatte daidda šaddat
gaskal Suomædnam ja Englanda, go
suobmelazažak læ alggam olgusagjet en-
gelasolbmaid.

Mæravuolesoatte.

Fastain læ

okta engelas hospitalskipa vuojotuv-
vum tuiskalažain. Dat læi maccamen
ruoktot Kanadast. 258 olbmu legje
hospitalskipast, guđek ænaš buccidiv-
šodægjek, olbmain ja nissonin. Dušše
24 besse heggi mannelge legje 36
dimo rievddam æbe alde hæde siste.

Uccan læ vaibmoladesvuotta daina
tuiska mæravuolevadnasid balvvaleggjin.

Mai manost læ tuiskalaš vuojotam
61,400 ton bodnai daina alliertain.

Paris bokte muittaluvvu atte tui-
skalaš massa ollo mæravuolevadnasid.
Guokte goalnadasoase læ daina dalači
duššaduvvum dai alliertai mærrasoat-
tevarjoi bokte.

Dam vides mailmest.

Spitsbergast

galggek Ruotarika ruovddemađek oaz-
žot dam gæse 10,000 ton koalaid, mak
fievreduvvujek bagjel Narvika.

Stuime šaddok.

Suomædnam læ bæččujuvvum
4000 fanggijuvvum »ruksisgardista«
Viborg gavpugest. Bagjel 10,000 læ
bataram Ruošædnami.

2000 kruvna

maksujuvvui gieskad ovta vuovsa ou-
dast, mi ostujuvvui njuovvamšibiten
Kristiania lakkasin.

Stuora dulvve Guldalast.

Manemus beivin juni manost læi
stuora čacedulvve luovvanam Gulda-
last, mi læ dakkam hirmos stuora va-
hag daiua guovloin. Ruovddemađe-
linja gaskal Troandem ja Kristiania
botkituvvui dulvest, ja poasta-, galvvo-

ja passašerfievredæbme šaddai jogo
orostuvvut daihe Bergen bokte dol-
vujuvvut.

Vahag læ manga miljon kruvna
ouddi. Dulvve læ duššadam gilv-
juvvum bældoid, eritdoidestem vistid
ja sahadugjomid. Manga stuora šalde
læ botkituvvum ja mannam dulve
mielde. Soames sajin læ čacee gorg-
num 8 metar bagjel ruovddemađelinja.

Hui hæjos dalkke

læmaš Valdres duoddarin juni loapast.
Læi muottam varidi. Šivitat læ gil-
lam ollo baha.

Tuisklanda læ miedetam

juogadet gornid Østerrikain. Læ juo-
sadding 5000 tons.

Kronprins Olav

devdi 2. juli 15 jage. Son læ gieskad
valddam middelskuvla-eksamen.

Roald Amundsen

læ bigjam matkai Davvepoli su ski-
paines, man namma læ »Maud«. Jæš
manna skipi æska Tromsast.

Tromsa bispa.

Provas Støren læ stataraadast na-
matuvvum bispan Tromsa stifti.

*

Pappa Otterbech, Stavangerest, gutte
læi ožžom ænemus stemmaid, ja gutte
min oaimo mielde lifči læm okta daina
buoremus dokkalažain dævddet bispa-
ammat duttavažat Tromsa stiftast, son
šaddai hilggujuvvut. Aššen dasa læi
dat, atte ollo vuostalastemčallagak sad-
dijuvvujegje girkkodepartementi, eri-
noamaš skuvlaopatægjek Nuortta-Sa-
mædnamast ja mudoi æra sajin, atte
Otterbech i galggam namatuvvut bis-
pan. Mutto ænemus vuostemiella
boatta goit dast atte Otterbech læ ælle
ja duotta kristalaš, ja atte son nuft
sati šaddat mendo, „saltes“ Davve-
Norga girkolaš ja skuvlalaš ašin.

Otterbech læ alelassi bæloštam sa-
mid vuoiggadlaš gaibbadusaid suorg-
gankættes roakkadvuodain, daihe dat
læmaš ædnegiela bisotæme harrai daihe
æra lakai gæppoget sin dile; mutto
ænemus læ su vaimo savaldak, atte
samek ožžuk gullat lbmel sane jedasek
gilli ja vurkkit dam ællenšaddon sin
vaibmosæsek; dastgo son rakista sin.

Mi samek berrip obba vaibmovuo-
đost gitet papa Otterbech ja adnet su
arvost. Su siste læp mi gavdnam
duotta usteb ja bæloštægje.

Ja buok vašes vuostainaggoi čađa
aiggo Otterbech persovnalášvuotta
čuovggat šarradet vanhurskesvuoda
lævga alde.

Prenttejuvvum »Nuorttanaste« prentimrak-
kanusast, Korsfjord'ast.